

Communiqué de presse – Pour diffusion immédiate	Press release – For immediate release
<p>Allardville, N.-B., le 6 septembre 2018 – Un an passé, Énergie NB signait une entente de 20 ans pour acheter environ 6000 mégawattheures d'énergie annuellement, auprès de la Commission de services régionaux Chaleur.</p>	<p>Allardville, NB, September 6, 2018 – A year ago, NB Power signed a 20-year agreement to buy about 6,000 megawatt hours of power annually from the Chaleur Regional Service Commission.</p>
<p>L'énergie sera produite à partir de méthane généré au site d'enfouissement situé à Allardville.</p>	<p>The power will be produced from methane generated at the landfill site located in Allardville.</p>
<p>« Nous sommes heureux d'annoncer que l'énergie produite au site d'enfouissement alimente les lignes électriques d'Énergie NB depuis le 14 août », a souligné la directrice générale de la CSRC, Jocelyne Hachey.</p>	<p>« We are pleased to announce that energy generated at the landfill has been feeding NB Power lines since August 14, » said the CSRC Executive Director, Jocelyne Hachey.</p>
<p>En effet, « les travaux d'installation de la génératrice et d'interconnexion sur le réseau d'Énergie NB ont été exécutés un mois plus tôt que prévu. Cela nous permettra de générer des revenus de production additionnels pour l'année financière 2018 » avise la directrice du service de gestion des déchets solides, Stéphanie Doucet-Landry.</p>	<p>In fact, « the installation and interconnection work on the NB Power grid has been completed one month earlier than planned. This will enable us to generate additional production revenues for the 2018 fiscal year », advises the director of solid waste management, Stéphanie Doucet-Landry.</p>
<p>Le président de la CSRC, Jean-Guy Grant, se dit heureux qu'un tel projet régional puisse contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre. « Ce projet produira de l'énergie propre et renouvelable à partir du réseau d'Énergie NB et permettra de produire une quantité d'énergie suffisante pour alimenter environ 135 foyers », a-t-il déclaré.</p>	<p>CRSC chair, Jean-Guy Grant, is pleased that such a regional project can help reduce greenhouse gas emissions. «This project will produce clean, renewable energy from the NB Power grid and will produce enough energy to power about 135 homes. »</p>
<p>Ce projet aidera Énergie NB à réaliser son objectif qui vise à ce que 40 pour cent de son énergie produite dans la province le soit à partir de sources renouvelables d'ici 2020.</p>	<p>This project will help NB Power achieve its goal of having 40 per cent of its in-province energy generation coming from renewable sources by 2020.</p>
<p>-photo-</p>	<p>-photo-</p>
<p>Renseignement pour les médias</p>	<p>Media Contact</p>

Jocelyne Hachey, directrice générale, CSRC, 506-542-2696, jocelyne.hachey@csrchaleur.ca	Jocelyne Hachey, Executive Director, CRSC, 506-542-2696, jocelyne.hachey@chaleurrsc.ca
---	--